

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020
	HAS-FORM_407/1
	Seite 1 von 23

1. Allgemeines

1.1. Diese allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen („AGB“) gelten für alle Geschäftsbeziehungen der Hirtenberger Automotive Safety GmbH & Co KG („Hirtenberger“) mit Unternehmen („Auftraggeber“), gemeinsam die „Parteien“. Insbesondere erbringt Hirtenberger – unabhängig davon, ob sie im konkreten Fall auf die AGB ausdrücklich Bezug nimmt – alle Lieferungen und/oder Leistungen, einschließlich etwaiger Vorschläge, Beratungen und sonstiger Nebenleistungen („Lieferungen“ und/oder „Leistungen“), nur unter Zugrundelegung dieser AGB an den Auftraggeber. Dies gilt auch für zukünftige Geschäftsfälle.

1.2. Der Auftraggeber akzeptiert diese AGB spätestens mit Abgabe seiner Vertragserklärung beziehungsweise mit Übermittlung der Nominierung bzw. der Übermittlung einer Bestellung (Purchase Order) an Hirtenberger. Eigene Vertragsdokumente des Auftraggebers bzw. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Auftraggebers werden – ungeachtet allfälliger Verweise des Auftraggebers darauf und ungeachtet der Form oder des Zeitpunkts eines allfälligen Einlangens solcher Bedingungen des Auftraggebers bei Hirtenberger – nicht Vertragsbestandteil. Dies gilt insbesondere auch dann, wenn Hirtenberger allgemeinen Geschäftsbedingungen des Auftraggebers nicht widerspricht oder in Kenntnis abweichender, entgegenstehender oder ergänzender allgemeiner Geschäftsbedingungen des Auftraggebers vorbehaltlos Leistungen erbringt. Stillschweigen gegenüber allgemeinen Geschäftsbedingungen und Vertragsformblättern des Auftraggebers, insb. in Bezug auf etwaige Einkaufsbedingungen, gilt dementsprechend in keinem Fall als Zustimmung. Abweichende Vereinbarungen zu einzelnen Punkten der vorliegenden AGBs sind nur für diese wirksam und bedürfen zu ihrer Gültigkeit der ausdrücklichen und schriftlichen Bestätigung durch Hirtenberger.

2. Vertragsabschluss

2.1. Angebote von Hirtenberger sind grundsätzlich freibleibend und unverbindlich. Aufträge des Auftraggebers, die keine Annahmefrist enthalten, binden diesen für mindestens 30 Tage.

2.2. Verträge mit Hirtenberger kommen erst durch schriftliche Annahme des Auftrages durch Hirtenberger („Auftragsbestätigung“) zustande. Abweichungen der Auftragsbestätigung oder auf die

1. General Information

1.1. These General Sales Delivery and Service Terms and Conditions ("GTC") apply to all business relationships of Hirtenberger Automotive Safety GmbH & Co. KG ("Hirtenberger") with companies ("Customer"), together the "Parties". In particular, Hirtenberger – regardless of whether it expressly refers in the specific case to the GTC – provides all deliveries and/or services, including any suggestions, consultation and other additional services ("deliveries" and/or "services"), only on the basis of these GTC to the Customer. This also applies to future business transactions.

1.2. The Customer accepts these GTC at the latest with the submission of its contract declaration or with the transmission of the nomination or the transmission of an order (purchase order) to Hirtenberger. The Customer's own contract documents and/or general terms and conditions shall not become effective – regardless of any possible references of the Customer to such documents and regardless of the form or the time of a possible receipt of such conditions of the Customer by Hirtenberger. This applies in particular also if Hirtenberger does not expressly reject general terms and conditions of the Customer or renders its service in knowledge of deviating, opposing or supplementing general terms and conditions of the Customer without reservation. Accordingly, silence with regard to general terms and conditions and contract forms of the Customer, in particular with regard to any terms and conditions of purchase, shall in no case be deemed an acceptance of such. Deviating agreements to individual points of these GTC are effective only for these and require for their validity the express and written confirmation by Hirtenberger.

2. Conclusion of a Contract

2.1. Offers from Hirtenberger are always subject to change and non-binding. Orders of the Customer which do not contain an acceptance period are binding for the Customer for at least 30 days.

2.2. Contracts with Hirtenberger are not concluded until Hirtenberger has accepted the order in writing ("order confirmation"). Deviations in the order confirmation or in the documents referred to therein

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020
	HAS-FORM_407/1
	Seite 2 von 23

darin verwiesenen Dokumente von zuvor schriftlich abgegebenen Erklärungen der Parteien gelten als genehmigt, wenn der Auftraggeber nicht innerhalb angemessener Frist, längstens binnen sieben Tagen ab Zugang der Auftragsbestätigung der betreffenden Abweichung ausdrücklich schriftlich widerspricht. Bezüglich der Anwendbarkeit und Geltung dieser AGB steht dem Auftraggeber kein Widerspruchsrecht zu.

2.3. Hirtenberger behält sich jedoch das Recht vor, die von dem Auftraggeber beigestellten Produkte nach einer Eingangsprüfung („Wareneingangsprüfung“) ohne Angabe von Gründen abzulehnen und den Vertrag aufzulösen. Der Auftraggeber hat das Produkt sodann binnen 30 Tagen nach Benachrichtigung durch Hirtenberger abzuholen, widrigenfalls es auf Kosten des Auftraggebers eingelagert bzw. entsorgt wird. Dem Auftraggeber stehen im Falle der Ablehnung und Vertragsauflösung keine (Schadenersatz-) Ansprüche gegen Hirtenberger zu.

2.4. Sämtliche Änderungswünsche hinsichtlich Vertragsänderungen bzw.-anpassungen, beispielsweise betreffend der technischen, inhaltlichen, kosten-bzw. mengenmäßigen und/oder zeitlichen Auswirkungen, aber insbesondere auch Stornierungen und Sistierungen von Aufträgen sind ansonsten nur in beiderseitigem Einvernehmen möglich. Diese können schriftlich vom Auftraggeber mittels eines ordnungsgemäßen Change Requests eingebracht werden. Etwaige dadurch verursachte Kosten und Nachteile gehen mangels anderslautender Vereinbarung zu Lasten des Auftraggebers und werden gesondert in Rechnung gestellt.

3. Liefergegenstand

3.1. Gegenstand, Menge und Qualität der Lieferungen und/oder Leistungen („Vertragsgegenstand“ oder „Produkt“) bestimmen sich nach den entsprechenden vertraglichen Vereinbarungen mit dem Auftraggeber. Sofern nicht ausdrücklich anderslautend vereinbart, sind produktionstechnisch bedingte Abweichungen seitens Hirtenberger in Bezug auf Maße, Gewichte, technische Merkmale und Spezifikationen innerhalb der branchenüblichen bzw. innerhalb der in den anwendbaren technischen Normen (EN-, DIN- bzw. ÖNORMEN, VDA-Normen) ausgewiesenen Toleranzgrenzen jedenfalls zulässig.

3.2. Insoweit nicht anderslautend vertraglich

from declarations made by the Parties previously in writing shall be deemed approved if the Customer does not expressly object to the deviation in question in writing within a reasonable period of time, at the latest within seven days of receipt of the order confirmation. With regard to the applicability and validity of these General Terms and Conditions, the Customer shall not be entitled to any right of objection.

2.3. However, Hirtenberger reserves the right to reject the products provided by the Customer after an inspection ("incoming goods inspection") without giving reasons and to dissolve the contract. The Customer must then collect the product within 30 days after notification by Hirtenberger, otherwise it will be stored and/or disposed of at the expense of the Customer. The Customer shall not be entitled to any (compensation) claims against Hirtenberger in the case of rejection and contract dissolution.

2.4. All change requests with regard to contract changes or adaptations, for example with regard to technical, content-related, cost or quantity and/or temporal effects, but in particular also cancellations and suspensions of orders, are otherwise only possible by mutual agreement. These can be submitted in writing by the Customer by means of a proper change request. In the absence of any agreement to the contrary, any costs and disadvantages caused thereby shall be borne by the Customer and shall be invoiced separately.

3. Delivery Item

3.1. The subject matter, quantity and quality of the deliveries and/or services ("contractual item" or "product") shall be determined in accordance with the corresponding contractual agreements with the Customer. Unless expressly agreed otherwise, production-related deviations on the part of Hirtenberger with regard to dimensions, weights, technical characteristics and specifications are permissible within the tolerance limits customary in the industry or within the limits specified in the applicable technical standards (EN, DIN or ÖNORMEN, VDA standards).

3.2. Insofar as not otherwise contractually agreed,

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020
	HAS-FORM_407/1
	Seite 3 von 23

vereinbart, wird von Hirtenberger keine Verwendbarkeit der Lieferungen und/oder Leistungen für bestimmte Einsatzzwecke zugesagt und der Auftraggeber trägt das volle Verwendungs- und Eignungsrisiko für die beabsichtigten und etwaig auch Hirtenberger zur Kenntnis gebrachten Einsatzzwecke. Eine zweckwidrige Verwendung kann zu Sach- und Personenschäden führen, in diesem Fall übernimmt Hirtenberger keine Haftung und ist daher schad- und klaglos zu halten.

Der Auftraggeber ist nicht berechtigt Prototypen, Muster oder Proben zu verkaufen, zerlegen, zu analysieren, zurückzuentwickeln, oder in sonstiger Weise entgegen dem vereinbarten Zweck zu verwenden oder diese Handlungen von Dritten durchführen zu lassen. Weiters ist der Auftraggeber nicht berechtigt, Fotos oder andere digitale Aufnahmen von Prototypen oder Mustern anzufertigen oder dies von Dritten durchführen zu lassen.

Hirtenberger weist darauf hin, dass pyrotechnische Gegenstände nur von fachlich geschultem Personal gehandhabt werden dürfen. Die Einhaltung nationaler und internationaler Vorschriften für pyrotechnische Gegenstände obliegt dem Auftraggeber auf eigene Kosten und Gefahr. Weiteres ist das entsprechende Sicherheitsdatenblatt für Pyrotechnische Gegenstände für Fahrzeuge zu beachten.

3.3. Lässt sich beim Vertragsgegenstand aufgrund des Herstellungsvorgangs ein bestimmter Mengenanfall im Vorhinein nicht festlegen, so ist Hirtenberger zu entsprechenden Mehr- oder Minderlieferungen berechtigt. Ebenso hat der Auftraggeber bei Einzel- oder Sonderanfertigungen und Kleinserien den tatsächlichen Anfall als Vertragsgegenstand abzunehmen.

4. Liefermodalitäten

4.1. Verträge von Hirtenberger gelten nur als Fixgeschäft (§ 919 ABGB), wenn dies ausdrücklich schriftlich vereinbart wurde.

4.2. Lieferfristen und -termine binden Hirtenberger jedenfalls nur dann, wenn dies dem Auftraggeber ausdrücklich schriftlich zugesagt wurde. Bei fehlender Zusage übernimmt Hirtenberger bei „Verzug“ der Liefer- und Leistungserbringung keine Haftung für einen allenfalls hierdurch entstandenen Schaden. Der Auftraggeber ist jedoch berechtigt, bei länger währenden Lieferverzögerungen hinsichtlich noch nicht im Herstellungsverfahren befindlicher und verzögerter Lieferungen, nach ungenutztem Ablauf

Hirtenberger does not provide any guarantee for the usability of the deliveries and/or services for specific purposes and the Customer shall carry the full use and suitability risk for the purpose of use intended and possibly also communicated to Hirtenberger. An improper use can lead to damage to property and personal injury, in this case Hirtenberger assumes no liability and is therefore to be indemnified and held harmless.

The Customer is not entitled to sell, dismantle, analyse, reverse engineer or otherwise use prototypes, samples or specimens contrary to the agreed purpose or to have these actions carried out by third parties. Furthermore, the Customer is not entitled to take photographs or other digital recordings of prototypes or samples or to have them taken by third parties.

Hirtenberger would like to point out that pyrotechnic objects may only be handled by technically trained personnel. Compliance with national and international regulations for pyrotechnic articles is the responsibility of the Customer at its own expense and risk. Furthermore, the corresponding safety data sheet for pyrotechnic articles for vehicles must be observed.

3.3. If a specific quantity cannot be fixed in advance for the contractual item due to the manufacturing process, then Hirtenberger is entitled to appropriate surplus or short deliveries. In the same way, in the case of individual or custom-made products and small batches, the Customer must accept the actual result of the order as the contractual item.

4. Delivery Modalities

4.1. Contracts of Hirtenberger are only valid as a fixed transaction (Section 919 ABGB (Austrian Civil Code)), if this was expressly agreed upon in writing.

4.2. Delivery periods and dates are binding for Hirtenberger only if this was expressly assured to the Customer in writing. In the absence of such commitment, Hirtenberger does not assume any liability for damages caused by a delay of the delivery and service performance. However, in the event of longer delays in delivery with regard to deliveries not yet in the manufacturing process, the Customer shall be entitled to withdraw from the contract after the unsuccessful expiry of a reasonable grace period set

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 <hr/> HAS-FORM_407/1 <hr/> Seite 4 von 23
--	---

einer schriftlich gesetzten, angemessenen Nachfrist vom Vertrag zurückzutreten. Der Auftraggeber hat Hirtenberger jedoch sämtliche bis zu diesem Zeitpunkt angefallenen Kosten zu ersetzen. Im Sinne der notwendigen Vorhersehbarkeit ist Hirtenberger, bei sonstigem Ausschluss sämtlicher Haftungsansprüche, spätestens im Vertragsabschlusszeitpunkt über das potentielle Ausmaß möglicher Verluste und Schäden für den Fall des Lieferverzuges hinreichend konkret zu informieren.

4.3. Hirtenberger übernimmt keine Haftung für die Dauer von behördlichen Verfahren und die Verfügbarkeit von Behörden und ist im Falle von allfälligen Schäden aufgrund von Terminverzögerungen/-verschiebungen nicht haftbar sowie schad- und klaglos zu halten.

4.4. Hirtenberger ist zu Teillieferungen berechtigt. Die Verweigerung der Annahme des Vertragsgegenstands befreit den Auftraggeber nicht von der Zahlungspflicht.

4.5. Unbeschadet der vorgenannten Bestimmungen richten sich die Lieferfristen und -termine nach den Angaben in der Auftragsbestätigung; diese beginnen jedoch frühestens mit der Absendung der Auftragsbestätigung. Im Zweifel ruhen sämtliche Lieferfristen und -termine, solange Hirtenberger nicht sämtliche zur Ausführung des Vertrags erforderlichen Unterlagen und Informationen und Einzelheiten insb. etwaig erforderlicher, in- und/oder ausländischer behördlicher Bescheinigungen/Genehmigungen zur Verfügung gestellt wurden.

4.6. Sollte der Auftraggeber den ihn treffenden Pflichten, insb. Nebenleistungs- und Mitwirkungspflichten, nicht nachkommen, ist Hirtenberger – unbeschadet sonstiger Rechte – berechtigt, auf Kosten des Auftraggebers, die Lieferfristen und -termine entsprechend den internen Prozessen und Produktionsabläufen anzupassen und einer angemessenen Verschiebung zu unterwerfen. Dem Auftraggeber stehen in diesem Fall keine (Schadenersatz-) Ansprüche gegen Hirtenberger zu.

4.7. Unabhängig von sonstigen vertraglichen Vereinbarungen stehen jedenfalls sämtliche Lieferfristen und -termine unter dem ausdrücklichen Vorbehalt unvorhersehbarer Produktionsstörungen und ausreichender Selbstbelieferung mit den

in writing. However, the Customer must reimburse Hirtenberger for all costs incurred up to this point in time. In the sense of the necessary predictability, Hirtenberger, under exclusion of all other liability claims, is to be sufficiently informed, at the latest at the time of contract conclusion, about the potential extent of possible losses and damage for the case of the delay in delivery.

4.3. Hirtenberger assumes no liability for the duration of official proceedings and the availability of authorities and is not liable in the event of any damage due to delays/postponements and is to be indemnified and held harmless.

4.4. Hirtenberger is entitled to make partial deliveries. Refusal to accept the contractual item shall not release the Customer of its obligation to pay.

4.5. Notwithstanding the aforementioned provisions, the delivery periods and dates shall be based on the information in the order confirmation; however, these shall commence at the earliest with the dispatch of the order confirmation. In case of doubt, all delivery periods and dates shall be suspended for as long as Hirtenberger has not been provided with all documents and information and details required for the execution of the contract, in particular any necessary official certificates/approvals from domestic and/or foreign authorities.

4.6. If the Customer fails to comply with the obligations incumbent upon it, in particular any ancillary services and co-operation obligations, Hirtenberger is – without prejudice to other rights – entitled, at the expense of the Customer, to adjust the delivery periods and dates according to the internal processes and production sequences and to subject them to an appropriate postponement. In this case, the Customer is not entitled to any (compensation) claims against Hirtenberger.

4.7. Irrespective of other contractual agreements, all delivery periods and dates are in any case subject to the express reservation of unforeseeable production disruptions and sufficient self-supply with the necessary raw materials, pre-materials and other

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 5 von 23
--	---

erforderlichen Rohstoffen, Vormaterialien und sonstigen für die Leistungserbringung von Hirtenberger erforderlichen Fremdleistungen.

4.8. Weiters ist Hirtenberger von der termingerechten Vertragserfüllung befreit, wenn sie daran durch Ereignisse höherer Gewalt („Force Majeure“) gehindert wird. Diese Ereignisse berechtigen Hirtenberger, die Vertragserfüllung um die Dauer der Hinderung hinauszuschieben und/oder bzgl. noch nicht erfüllter Lieferungen und/oder Leistungen ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten. Den Ereignissen höherer Gewalt wie Krieg, Aufruhr, Naturgewalten, Explosionen und Feuer stehen Streiks, Aussperrungen, Rohstoffknappheit, Betriebsstörungen, Verzug von Zulieferern, Transportverzögerungen, Maßnahmen von Behörden und sonstige unvorhersehbare Umstände gleich, die Hirtenberger die Liefer- und Leistungserbringung wesentlich erschweren oder unmöglich machen (z.B. schwerwiegender Maschinenbruch, Vormaterialengpässe, schwerwiegende Transportbehinderungen etc.), und zwar unabhängig davon, ob sie bei Hirtenberger oder einem ihrer Erfüllungs- und/oder Besorgungsgehilfen eintreten. Verzögert sich eine Lieferung aufgrund solcher Ereignisse um mehr als die Dauer der ursprünglichen Lieferfrist (bzw. des Zeitraums zwischen Auftragsbestätigung und Liefertermin), so ist jede Partei berechtigt, binnen einer Frist von 14 Tagen nach Ablauf dieses Verlängerungszeitraums durch ausdrückliche schriftliche Erklärung von dem durch die Verzögerung betroffenen Teil der Lieferung zurückzutreten. Aus einem derartigen Rücktritt können keine Ansprüche gegen Hirtenberger abgeleitet werden. Die dem Auftraggeber oder Dritten durch Ereignisse höherer Gewalt entstandenen Schäden sind von Hirtenberger nicht zu ersetzen.

4.9. Steht dem Auftraggeber aufgrund gesetzlicher Bestimmungen wegen Verzug von Hirtenberger ein Rücktrittsrecht zu, so ist dieses bei Teillieferungen auf den verspäteten Teil der Lieferungen beschränkt.

5. Vergütung und Zahlungsbedingungen

5.1. Sämtliche Preise von Hirtenberger verstehen sich als EUR Nettopreise ohne Steuern und Abgaben sowie ohne jedweden sonstigen Abzug und exklusive der Kosten für Transport und Verpackung. Preislisten dienen lediglich der unverbindlichen Information.

external services required for the provision of services by Hirtenberger.

4.8. Furthermore, Hirtenberger is released from the punctual fulfilment of the contract if it is prevented from doing so by events of force majeure. These events entitle Hirtenberger to postpone the fulfilment of the contract for the duration of the hindrance or to withdraw completely or partially from the contract with regard to deliveries and/or services not yet fulfilled. Events of force majeure such as war, riots, forces of nature, explosions and fire are equivalent to strikes, lock-outs, shortage of raw materials, operational disruptions, delay of deliveries from suppliers, transport delays, measures taken by authorities and other unforeseeable circumstances which make it considerably more difficult or impossible for Hirtenberger to provide delivery and services (e.g. serious machine breakdowns, shortages of primary materials, serious transport hindrances etc.), irrespective of whether they occur at Hirtenberger or one of its procurement channels. If a delivery is delayed as a result of such events by more than the duration of the original delivery period (or the period between order confirmation and delivery date), each Party shall be entitled to withdraw from the part of the delivery affected by the delay within a period of 14 days after expiry of this extension period by express written declaration. No claims against Hirtenberger can be derived from such a withdrawal. The damages incurred by the Customer or third parties by events of force majeure will not be reimbursed by Hirtenberger.

4.9. If the Customer is entitled to a right of withdrawal on the basis of legal regulations because of a delay of Hirtenberger, then, in the case of partial deliveries, this is limited to the delayed part of the supplies.

5. Remuneration and Terms of Payment

5.1. All prices stated by Hirtenberger are EUR net prices without taxes and levies as well as without any other deductions and exclusive of the costs for transport and packaging. Price lists are for non-binding information only.

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020
	HAS-FORM_407/1
	Seite 6 von 23

a) Bei innergemeinschaftlichen Lieferungen: Lieferungen, die im Rahmen des gegenständlichen Angebots ausgeführt werden, können seitens Hirtenberger als steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung gem. Art 7 (1) des österreichischen Umsatzsteuergesetzes behandelt werden, da der Auftraggeber nach dem Verständnis von Hirtenberger die Waren ins EU-Ausland befördert oder versendet und (für Lieferungen ab dem 1.1.2020) nicht unter einer österreichischen UID-Nummer auftritt. Der Auftraggeber verpflichtet sich, Hirtenberger Umstände, welche sich auf die Steuerfreiheit der Lieferungen auswirken, unverzüglich mitzuteilen. Dies gilt insbesondere für Fälle in denen ein Reihengeschäft vorliegt und ein Dritter in der Reihe (z.B.: der Empfänger der Ware) die Waren befördert oder versendet. Sollten Umstände vorliegen, die sich auf die Steuerfreiheit der Lieferung auswirken, trägt der Auftraggeber sämtliche zusätzliche Steuern und Abgaben. Hirtenberger übernimmt diesbezüglich keine Haftung und ist schad- und klaglos zu halten.

b) Bei Ausfuhrlieferungen außerhalb der EU-Mitgliedstaaten: Lieferungen, die im Rahmen dieses Angebots ausgeführt werden, können seitens Hirtenberger als steuerfreie Ausfuhrlieferung gem. § 7 (1) des österreichischen Umsatzsteuergesetzes behandelt werden, da der Auftraggeber nach dem Verständnis von Hirtenberger die Waren ins Drittland befördert oder versendet und (für Lieferungen ab dem 1.1.2020) nicht unter einer österreichischen UID-Nummer auftritt. Der Auftraggeber verpflichtet sich, Hirtenberger Umstände, welche sich auf die Steuerfreiheit der Lieferungen auswirken, unverzüglich mitzuteilen. Dies gilt insbesondere für Fälle in denen ein Reihengeschäft vorliegt und ein Dritter in der Reihe (z.B.: der Empfänger der Ware) die Waren befördert oder versendet. Sollten Umstände vorliegen, die sich auf die Steuerfreiheit der Lieferung auswirken, trägt der Auftraggeber sämtliche zusätzliche Steuern und Abgaben. Hirtenberger übernimmt diesbezüglich keine Haftung und ist schad- und klaglos zu halten.

5.2. Rechnungen von Hirtenberger sind binnen 30 Tagen ab Rechnungsdatum spesen- und abzugsfrei zu bezahlen. Der Auftraggeber erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass Rechnungen an ihn nach Wahl von Hirtenberger auch elektronisch erstellt und übermittelt werden.

5.3. Grundlage der Preise von Hirtenberger ist das

a) For Intra-Community deliveries: Deliveries carried out within the scope of the present offer can be treated by Hirtenberger as tax-exempt intra-Community deliveries pursuant to Section 7 (1) of the Austrian VAT Act, as the Customer - as Hirtenberger understands - transports or sends the goods to foreign countries within the EU and (for deliveries as of 1/1/2020) does not use under an Austrian VAT number. The Customer undertakes to inform Hirtenberger of any circumstances which affect the tax exemption of the deliveries without undue delay. This shall apply in particular in cases in which a chain transaction is involved and a third party down the chain (e.g. the recipient of the goods) transports or sends the goods. In the event that circumstances exist which affect the tax exemption of the delivery, the Customer shall bear the costs of the all additional taxes and levies. Hirtenberger assumes no liability in this regard and shall be indemnified and held harmless.

b) For export deliveries outside the EU: Deliveries made within the scope of this offer may be made by Hirtenberger as a tax-free export delivery in accordance with Section 7 (1) of the Austrian VAT Act, as Hirtenberger believes that the Customer transports the goods to a third country, and (for deliveries as of 1/1/2020) does not use an Austrian VAT number. The Customer undertakes to inform Hirtenberger of any circumstances which may affect the tax exemption of the deliveries without undue delay. This shall apply in particular in cases in which a chain transaction is involved and a third party down the chain (e.g. the recipient of the goods) transports or sends the goods. In the event that circumstances exist which affect the tax exemption of the delivery, the Customer shall bear the costs of the all additional taxes and levies. Hirtenberger assumes no liability in this regard and shall be indemnified and held harmless.

5.2. Invoices from Hirtenberger are to be paid within 30 days of the invoice date free of charges and deductions. The Customer expressly declares its agreement to invoices also being issued and transmitted electronically to it at Hirtenberger's discretion.

5.3. Hirtenberger's prices are based on the cost

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 7 von 23
--	---

Kostengefüge (bestehend aus den Rohstoff-, Entwicklungs-, Produktions- und Lohnkosten, Steuern, Zöllen, und sonstigen Abgaben) im Zeitpunkt der Auftragsbestätigung durch Hirtenberger. Ändert sich dieses Kostengefüge – zum Beispiel aufgrund von Stückzahländerungen - bis zur jeweiligen (Teil-)Lieferung, ist Hirtenberger einseitig berechtigt, den betreffenden Preis nach Maßgabe der Änderung des Kostengefüges anzupassen.

structure (consisting of raw material, development, production and wage costs, taxes, customs duties and other charges) at the time of order confirmation by Hirtenberger. If this cost structure changes – for example due to changes in the number of items – up to the respective (partial) delivery, Hirtenberger is unilaterally entitled to adjust the relevant price in accordance with the change in the cost structure.

5.4. Handelt es sich um eine Serviceleistung an vom Auftraggeber beigestellten Produkten, bemisst sich der Preis anhand des Aufwandes der durchzuführenden Servicearbeiten. Wird an den vom Auftraggeber beigestellten Produkten ein erhöhter Serviceaufwand um mindestens 10% festgestellt, der bei der Eingangsprüfung trotz ordnungsgemäßer Überprüfung nicht ersichtlich war, so ist Hirtenberger berechtigt, den Preis nach Maßgabe des erhöhten Aufwandes anzupassen.

5.4. In the case of a service for products provided by the Customer, the price shall be determined on the basis of the expenditure required for the service work to be performed. If the products provided by the Customer are determined to require an increased service expenditure by at least 10%, which was not apparent during the incoming goods inspection despite proper examination, then Hirtenberger is entitled to adjust the price in accordance with the increased expenditure.

5.5. Der Auftraggeber ist in jedem Falle vertraglich verpflichtet, die von ihm bestellten Lieferungen und/oder Leistungen wie vertraglich vereinbart abzurufen und abzunehmen. Hirtenberger behält sich das Recht vor den Teilepreis im Fall von Stückzahländerungen über/unter der vertraglich vereinbarten Flexibilität einseitig neu zu bewerten; allfällige Mehrkosten werden an den Kunden weiterverrechnet.

5.5. In any case, the Customer is contractually obliged to call off and accept the goods and/or services ordered by it as contractually agreed. Hirtenberger reserves the right to unilaterally redefine the part price in the event of changes in the number of units above/below the contractually agreed flexibility; any additional costs will be passed on to the Customer.

5.6. Hirtenberger ist in sämtlichen Fällen des vertragswidrigen Verzuges des Auftraggebers mit dem Abruf/der Abnahme (im Folgenden kurz „Annahmeverzug“ genannt) berechtigt, von einem Annahmeverzug im obigen Sinne betroffene Lieferungen und/oder Leistungen auf Kosten und Gefahr des Auftraggebers einzulagern und/oder die entsprechenden Preise/Entgelte ohne weitere Fristsetzung in Rechnung und somit sofort fällig zu stellen.

5.6. In all cases of the Customer's delay in call-off/acceptance contrary to the terms of the contract (hereinafter referred to as "delay in acceptance"), Hirtenberger is entitled to store the deliveries and/or services affected by a delay in acceptance in the above sense at the expense and risk of the Customer and/or to invoice the corresponding prices/remunerations without setting a further deadline and thus to make them due immediately.

5.7. Im Übrigen behält sich Hirtenberger das Recht vor, bei Annahmeverzug nach ungenutztem Ablauf einer gewährten Nachfrist von 14 Tagen die betroffenen Lieferungen und/oder Leistungen anderweitig abzuverkaufen/anderweitig zu verwerten (Verschrottung etc.) und dem Auftraggeber die dadurch verursachten Kosten und insb. Mindererlöse in Rechnung zu stellen. Sonstige gesetzliche wie auch vertragliche Rechte bleiben ausdrücklich vorbehalten.

5.7. Apart from this, in the case of a delay of acceptance, Hirtenberger reserves the right to otherwise sell/use (scrapping etc.) the deliveries and/or service and to invoice the Customer for the costs incurred thereby and in particular any reduced profits after the unsuccessful expiration of a granted grace period of 14 days. Other legal as well as contractual rights are expressly reserved.

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen
General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions

Ausgabe: 05.02.2020

HAS-FORM_407/1

Seite 8 von 23

5.8. Ab erstmaligem, Zahlungsverzug werden Zinsen in Höhe von 9,2 Prozentpunkten über dem Basiszinssatz der österreichischen Nationalbank (gem. § 456 UGB), mindestens jedoch 9,6 % p.a. in Rechnung gestellt.

5.9. Hirtenberger ist berechtigt, die beauftragten Lieferungen auf Kosten und Gefahr des Auftraggebers bis zur vollständigen Bezahlung des ausstehenden Entgelts einzustellen („Lieferstopp“), wenn der Auftraggeber das Entgelt für die erfolgten Lieferungen nicht spätestens binnen 2 Monaten nach Fälligkeit an Hirtenberger bezahlt. Hirtenberger behält sich vor, die durch den Zahlungsverzug des Auftraggebers entstanden Kosten, dem Auftraggeber in Rechnung zu stellen. Dem Auftraggeber steht keinesfalls ein Ersatzanspruch für allfällige durch den Lieferstopp entstandenen Schäden zu. Hinsichtlich sämtlicher Schäden, die Dritten durch den Lieferstopp entstehen, ist Hirtenberger schad- und klaglos zu halten.

5.10. Hirtenberger ist aufgrund entsprechender Ermächtigungen der zum Konzernverband der Hirtenberger Holding GmbH gehörenden Gesellschaften berechtigt, mit sämtlichen Forderungen, die dem Auftraggeber gegen eine Konzerngesellschaft der Hirtenberger Holding GmbH zustehen bzw. die einer dieser Konzerngesellschaften gegen den Konzern des Auftraggebers zustehen, aufzurechnen. Dies gilt unabhängig vom Rechtsgrund der jeweiligen Forderungen. Sind die Forderungen verschieden fällig, so werden die Forderungen von Hirtenberger insoweit spätestens mit der Fälligkeit der Verbindlichkeit von Hirtenberger fällig und mit diesem Wertstellungsdatum abgerechnet.

5.11. Der Auftraggeber ist gegenüber Hirtenberger zur Aufrechnung nur aufgrund von Ansprüchen berechtigt, die gerichtlich rechtskräftig festgestellt oder von Hirtenberger ausdrücklich schriftlich anerkannt wurden.

5.12. Der Auftraggeber ist gegenüber Hirtenberger nicht zur Zurückbehaltung von Zahlungen berechtigt.

5.13. Der Auftraggeber ist binnen 14 Werktagen nach Erhalt der Bemusterungsunterlagen von Hirtenberger - unabhängig von allfälligen vertraglichen Vereinbarungen zwischen dem Auftraggeber und einem Dritten (zB OEM) - verpflichtet, entweder die Freigabe der Bemusterung

5.8. From the first default of payment, interest at a rate of 9.2 percentage points above the base interest rate of the Austrian National Bank (in accordance with Section 456 UGB (Austrian Commercial Code)), but at least 9.6% p.a., shall be charged.

5.9. Hirtenberger is entitled to stop the ordered deliveries at the expense and risk of the Customer until full payment of the outstanding payment ("delivery stop"), if the Customer does not pay Hirtenberger for the deliveries made within 2 months of the due date at the latest. Hirtenberger reserves the right to charge the Customer for the costs incurred due to the Customer's delay in payment. Under no circumstances shall the Customer be entitled to compensation for any damage caused by the delivery stop. Hirtenberger is to be indemnified and held harmless against all damages incurred by third parties as a result of the delivery stop.

5.10. Hirtenberger is entitled on the basis of corresponding authorisations of the companies belonging to the Hirtenberger Holding GmbH group of companies to offset all claims which the Customer is entitled to against a Hirtenberger Holding GmbH group company or which one of these group companies is entitled to against the Customer's group. This applies regardless of the legal basis of the respective claims. If the claims have different due dates, then the claims of Hirtenberger are due in this respect at the latest with the maturity of the liabilities of Hirtenberger and are accounted for with this value date.

5.11. The Customer is entitled to offset claims against Hirtenberger only if these claims were legally determined in court or recognised by Hirtenberger expressly in writing.

5.12. The Customer is not entitled to the retention of payments vis-à-vis Hirtenberger.

5.13. The Customer is obligated either to give the release of the sample documents provided by Hirtenberger or to reject the sample, also providing an appropriate reason for the rejection to Hirtenberger, within 14 working days after receipt of the sample

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 9 von 23
--	---

an Hirtenberger zu erteilen oder die Bemusterung, mit einer entsprechenden Begründung an Hirtenberger, nicht zu akzeptieren. Die Vergabe der Freigabe darf jedoch nicht willkürlich bzw. ungerechtfertigt verweigert werden. Sofern der Auftraggeber dieser Verpflichtung nicht fristgerecht nachkommt oder Freigabe ohne Begründung bzw. ungerechtfertigt verweigert, ist Hirtenberger berechtigt, dennoch auf Grundlage einer fiktiven Freigabe Rechnung zu legen.

documents of Hirtenberger, independently of any contractual agreements between the Customer and a third party (e.g. OEM). However, the release may not be arbitrarily or unjustifiably refused. If the Customer does not fulfil this obligation in time or refuses release without reason and/or unjustifiably, Hirtenberger is entitled to invoice the Customer on basis of a fictitious release.

6. Ersatzteile

6.1. Ersatzteile werden nach EOP für maximal 15 Jahre geliefert.

6. Spare Parts

6.1. Spare parts are supplied after EOP for a maximum of 15 years.

6.2. Der Teilepreis für Ersatzteile sowie der Allzeitbedarf muss zeitgerecht vor EOP vereinbart werden.

6.2. The parts price for spare parts and the all-time requirement must be agreed in good time before EOP.

Hirtenberger behält sich das Recht vor, Ersatzteile nach EOP in einem vereinfachten, serienähnlichen Alternativprozess zu fertigen oder eine Endbevorratung vorzunehmen. Alle hierfür benötigten Werkzeuge verbleiben bei Hirtenberger.

Hirtenberger reserves the right to manufacture spare parts after EOP in a simplified, series-like alternative process or to carry out a final stocking. All tools required for this remain with Hirtenberger.

Die Fertigungsanlage bleibt für die Dauer von einem Jahr nach EOP verfügbar. In dem letzten Jahr vor EOP ist der Allzeitbedarf für die Endbevorratung zu vereinbaren. Für das vereinbarte Volumen ist eine Rahmenbestellung an HAS zu übermitteln. Dieser Allzeitbedarf wird in dem einen Jahr nach EOP gefertigt und entsprechend angeboten. Nach der Endbevorratung steht die Fertigungsanlage nicht mehr zur Verfügung. Für den Fall, dass die Endbevorratung nicht ausreicht, werden die Ersatzteile in einem serienähnlichen Fertigungsprozess gefertigt. Diese werden separat angeboten. Alle zur Erstellung und Produktion benötigten Werkzeuge verbleiben bei Hirtenberger. Der Ersatzteilbedarf während der Serienproduktion ist gesondert zwischen den Vertragsparteien zu vereinbaren.

The production line will remain available for a period of one year after EOP. The all-time requirements for the final stocking must be agreed upon in the last year before EOP. A blanket order is to be sent to HAS for the agreed volume. This all-time requirement will be manufactured in the one year after EOP and offered accordingly. After final stocking, the production line will no longer be available. In the event that the final stock level is not sufficient, the spare parts will be manufactured in a production process similar to series production. These are offered separately. All tools required for production remain with Hirtenberger. The need for spare parts during series production shall be agreed separately between the Parties.

6.3. Ersatzteile werden nur an den Auftraggeber geliefert, Streckengeschäfte werden nicht durchgeführt.

6.3. Spare parts are only delivered to the Customer, drop shipments will not be carried out.

6.4. Im Übrigen gelten diese Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen auch für Ersatzteile.

6.4. Otherwise, these General Sales, Delivery and Service Terms and Conditions shall also apply to spare parts.

7. Versand, Verpackung sowie Risiko- und Gefahrenübergang

7. Shipping, Packaging and Transfer of Risk

7.1. Hirtenberger liefert ab Werk (EXW, AT-2552 Hirtenberg oder Produktionsstandort gemäß Incoterms® 2010 – nach Wahl von Hirtenberger) und ohne Verpackung. Dies gilt ebenfalls für die

7.1. Hirtenberger delivers ex works (EXW, AT-2552 Hirtenberg or production site according to Incoterms® 2010 - at Hirtenberger's choice) and without

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 <hr/> HAS-FORM_407/1 <hr/> Seite 10 von 23
--	--

Serviceleistungen an den beigestellten Produkten.

7.2. Etwaige sonstig vereinbarte Versandarten erfolgen jeweils auf Kosten und Gefahr des Auftraggebers, wobei grundsätzlich vom Auftraggeber ein geeignetes Transportmittel, ein geeigneter Spediteur bzw. Frachtführer sowie ein geeigneter Versandweg auszuwählen ist. Etwaige Kosten für Ladungsträger bzw. Spezialladungsträger trägt der Auftraggeber. Hirtenberger übernimmt keine Haftung für die diesbzgl. getroffene Auswahl.

7.3. Unabhängig von der jeweils vereinbarten Versandart erfolgt die Entladung immer im ausschließlichen Verantwortungsbereich und auf Kosten und Risiko des Auftraggebers. Die Entladung hat jeweils ohne unnötige Verzögerung, vollständig und ohne Beschädigung bzw. besondere Verunreinigung des Transportmittels zu erfolgen. Etwaige lose Stoffe, verursachte besondere Verunreinigungen oder Verpackungsmaterialien sind entsprechend zu entfernen. Verpackungsmaterialien werden grundsätzlich nicht von Hirtenberger zurückgenommen. Von Hirtenberger für den Transport beigestellte Transporthilfsmittel in Form von Europaletten/Stahlpaletten/ Gitterboxen oder Ähnlichem sind mangels anderslautender Vereinbarung spätestens binnen 4 Wochen nach Lieferdatum an Hirtenberger kostenfrei zurückzustellen. Mit der Übergabe an den Spediteur bzw. Frachtführer oder bei Selbstabholung an den Auftraggeber selbst, spätestens jedoch mit Verlassen des Werkes oder des vereinbarten Konsignationslagers, gehen Risiko- und Gefahr – einschließlich einer etwaigen Beschlagnahme – in jedem Fall auf den Auftraggeber über. Im Übrigen sind, sofern keine anderen Regelungen zur Kosten-, Risiko- und Gefahrtragung getroffen wurden, für die Auslegung die jeweils vereinbarten Incoterms®-Klauseln 2010 maßgeblich.

7.4. Hirtenberger behält sich jedenfalls das Recht vor, nach entsprechender Prüfung im Einzelfall, die Beladung von nicht betriebssicheren oder für den Transport ungeeigneten Transportmitteln (z. B. mangelhafter Gesamtzustand, fehlende Ladungssicherungsmittel, etc.) abzulehnen. Aus einer derartigen Ablehnung können keinerlei Ansprüche gegen Hirtenberger abgeleitet werden.

7.5. Wenn nichts anderes vereinbart ist, werden Lieferungen von Hirtenberger grundsätzlich unverpackt und ungeschützt ausgeliefert. Hierdurch bedingte Korrosionserscheinungen,

packaging. This also applies to the services rendered for the products provided.

7.2. Any other shipping methods agreed upon shall be at the expense and risk of the Customer, whereby the Customer shall always select a suitable means of transport, a suitable forwarding agent or carrier and a suitable shipping route. Any costs for load carriers or special load carriers shall be borne by the Customer. Hirtenberger assumes no liability for the selection made in this regard.

7.3. Irrespective of the type of shipment agreed in each case, unloading always takes place in the exclusive area of responsibility and at the expense and risk of the Customer. Unloading shall be carried out without unnecessary delay, completely and without damage or particular soiling of the means of transport. Any loose materials, particular soiling caused or packaging materials must be removed accordingly. Packaging materials are not taken back by Hirtenberger. Unless otherwise agreed, transport aids in the form of Euro pallets/steel pallets/box pallets or similar provided by Hirtenberger for transport must be returned to Hirtenberger free of charge within 4 weeks from the delivery date at the latest. The risk – including the risk of any confiscation – shall in any case pass to the Customer when the goods are handed over to the freight forwarder or carrier or when the goods are collected by the Customer itself, but at the latest when the goods leave the factory or the agreed consignment warehouse. In all other respects, the Incoterms® clauses 2010 agreed in each case shall be decisive for the interpretation, unless other regulations regarding the bearing of costs and risks have been agreed.

7.4. Hirtenberger reserves the right in any case, after appropriate examination in individual cases, to refuse the loading of means of transport which are not operationally safe or unsuitable for transport (e.g. defective overall condition, missing means of load securing, etc.). No claims against Hirtenberger can be derived from such a rejection.

7.5. Unless otherwise agreed, Hirtenberger deliveries are always delivered unpacked and unprotected. Corrosion, soiling and other impairments of the

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen
General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions

Ausgabe: 05.02.2020

HAS-FORM_407/1

Seite 11 von 23

Verschmutzungen und sonstige Beeinträchtigungen der Lieferungen gelten nicht als Mängel.

7.6. Erfolgt nicht rechtzeitig eine Einigung über die Kosten der Verpackung ist Hirtenberger berechtigt, die Lieferung zurückzuhalten, auch wenn dies die Produktion des Auftraggebers beeinflusst. In diesem Fall ist Hirtenberger schad- und klaglos zu halten.

7.7. Die Verpackungsentwicklung liegt in der Verantwortung des Auftraggebers. Auf Wunsch kann Hirtenberger den Auftraggeber hierbei – nach Vereinbarung eines angemessenen Entgelts – unterstützen. Das finale Design muss jedoch einer Zulassungsprüfung unterzogen und von Hirtenberger freigegeben werden.

7.8. Verpackungsbehälter und -tassen für die Serienproduktion, sowie Ausweich- & Ersatzteilverpackung sind Hirtenberger kosten- und terminneutral bereitzustellen. Weiters sind diese in ausreichender Menge rechtzeitig zur Verfügung zu stellen, damit eine wirtschaftliche Produktion bei Hirtenberger gewährleistet werden kann.

7.9. Es werden keine Miet- und Reinigungskosten für Verpackungen übernommen. Allfällige Reparaturen an der Verpackung und Reinigungen, die über „besenrein“ hinausgehen, trägt der Auftraggeber.

8. Geistiges Eigentum

8.1. Hirtenberger behält sich an sämtlichen Unterlagen, insbesondere Abbildungen, Konstruktionsplänen, Zeichnungen, Kalkulationen und Mustern („Dokumente“) sowie allen darauf befindlichen oder dem Auftraggeber sonst zur Verfügung gestellten Informationen („Informationen“) das Eigentums- und sämtliche Urheberrechte vor. Auch wenn eine Lieferung und/oder Leistung auf Basis einer Auftraggeberspezifikation erfolgt oder der Auftraggeber dazu sonst einen Beitrag leistet, sind die Verwertungs- und Eigentumsrechte voll umfänglich ausschließlich Hirtenberger zugeordnet. Der Auftraggeber erhält lediglich ein nicht ausschließliches, zeitlich und örtlich beschränktes Nutzungsrecht.

8.2. Ohne vorherige ausdrückliche schriftliche Zustimmung durch Hirtenberger ist die Vervielfältigung und Weitergabe der Dokumente und Informationen an Dritte sowie eine über die konkrete Vereinbarung hinausgehende Nutzung untersagt. Auf Anfrage kann Hirtenberger 3D Daten neutralisiert, d.h. als Hüllgeometrie ohne

deliveries caused by this shall not be regarded as defects.

7.6. If no agreement on the costs of packaging is reached in a timely manner, Hirtenberger is entitled to withhold the delivery, even if this influences the production of the Customer. In this case, Hirtenberger shall be indemnified and held harmless.

7.7. Packaging development is the responsibility of the Customer. Upon request, Hirtenberger can support the Customer in this after agreement of an appropriate fee. However, the final design must undergo an approval test and be approved by Hirtenberger.

7.8. Packaging containers and cups for series production as well as alternative and spare parts packaging are to be provided to Hirtenberger in a cost- and time-neutral manner. In addition, these must be made available in sufficient quantities in good time to ensure that Hirtenberger can guarantee efficient production.

7.9. No rental and cleaning costs for packaging will be assumed. Any repairs to the packaging and cleaning that go beyond "brush-cleaned" shall be borne by the Customer.

8. Intellectual Property

8.1. Hirtenberger reserves ownership and all copyrights to all documents, in particular illustrations, construction plans, drawings, calculations and samples ("documents") as well as all information contained therein or otherwise made available to the Customer ("information"). Even if a delivery and/or service is made on the basis of a Customer specification or the Customer makes another contribution to it, the utilisation and property rights are fully assigned to Hirtenberger exclusively. The Customer only receives a non-exclusive right of use limited in time and space.

8.2. Without the prior express written consent of Hirtenberger, the reproduction and forwarding of documents and information to third parties as well as any use beyond the scope of the specific agreement is prohibited. On request, Hirtenberger can neutralise 3D data, i.e. pass it on as envelope geometry without

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020
	HAS-FORM_407/1
	Seite 12 von 23

„Innenleben“, ohne Toleranzangaben weitergeben. Einzelteil-, Einzelkomponenten-, Schnitt-, und Rohteilzeichnungen (zB von Guss-, Schmiede- und Pressteilen, etc.) werden an den Auftraggeber nicht übergeben.

"inner workings", without tolerance specifications. Single part, single component, cut and blank drawings (e.g. of cast, forged and pressed parts, etc.) shall not be handed over to the customer.

9. Geheimhaltung

9.1. Die Vertragsparteien haben die ihnen bekannt gegebenen oder sonst bekannt gewordenen Geschäftsinformationen, Geschäftsgeheimnisse und Know-How („Vertrauliche Informationen“) der anderen Partei auch nach Beendigung der Geschäftsbeziehung geheim zu halten, soweit es sich dabei nicht um öffentlich bekannte oder zulässigerweise von Dritten erlangte Informationen handelt.

9. Secrecy

9.1. The Contracting Parties shall keep secret the business information, business secrets and know-how ("confidential information") of the other Party which they have been given or otherwise become aware of, even after termination of the business relationship, unless such information is publicly known or has been permissibly obtained from third parties.

9.2. Vertrauliche Informationen der offenlegenden Partei dürfen nur jenen Mitarbeitern und Personen zur Verfügung gestellt werden, die zum Zweck der Vertragserfüllung davon Kenntnis erlangen müssen, allerdings nur im notwendigen Umfang und nur wenn diese Mitarbeiter und Personen zu entsprechender Vertraulichkeit verpflichtet wurden.

9.2. Confidential information of the Disclosing Party may only be made available to those employees and persons who must become aware of it for the purpose of fulfilling the contract, but only to the extent necessary and only if these employees and persons have been obliged to maintain secrecy.

9.3. Sämtliche von Hirtenberger zur Verfügung gestellten Unterlagen, insbesondere bzw. einschließlich aber nicht ausschließlich Abbildungen, Konstruktionspläne, Zeichnungen, Kalkulationen und Muster („Dokumente“) sowie sämtliche Kopien hiervon sind nach Abwicklung des Projekts/der Vertragsleistung nach Aufforderung durch Hirtenberger an diese nachweislich zurückzugeben.

9.3. All documents made available by Hirtenberger, in particular or including but not limited to illustrations, construction plans, drawings, calculations and samples ("documents") as well as all copies thereof must be returned to Hirtenberger after completion of the project/contractual service and upon Hirtenberger's request.

9.4. Die Weitergabe Vertraulicher Informationen an Dritte ist nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung der offenlegenden Partei und nur in dem ausdrücklich vereinbarten Umfang zulässig. In diesen Fällen ist die empfangende Partei verpflichtet sicherzustellen, dass der jeweilige Dritte sich vor Empfang jeglicher Vertraulicher Informationen zur Einhaltung einer mindestens ebenso strengen Vertraulichkeitspflicht wie in dieser Vereinbarung verpflichtet hat, und hat für deren Einhaltung auch nach Beendigung der Vertragsbeziehungen zwischen der empfangenden Partei und dem Dritten Sorge zu tragen. Die empfangende Partei haftet für jedwede Verletzung solcher entsprechenden Geheimhaltungsverpflichtungen durch Dritte in gleicher Weise wie für eine Verletzung durch sie selbst.

9.4. The disclosure of confidential information to third parties is only permitted with the prior written consent of the Disclosing Party and only to the extent expressly agreed. In such cases, the Receiving Party shall be obliged to ensure that the third party in question has undertaken to comply with an obligation of confidentiality at least as strict as that contained in this Agreement prior to receiving any confidential information and shall ensure compliance therewith even after termination of the contractual relationship between the receiving Party and the third party. The Receiving Party shall be liable for any breach of such corresponding confidentiality obligations by third parties in the same way as for any breach by itself.

9.5. Der Auftraggeber verpflichtet sich, die empfangenen Vertraulichen Informationen nicht für

9.5. The Customer undertakes not to use or exploit

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 13 von 23
--	--

eigene kommerzielle Zwecke zu verwenden bzw. zu verwerten. Der Auftraggeber sowie dessen verbundene Unternehmen, Mitarbeiter und Dritte, an die dieser Vertrauliche Informationen weitergegeben hat, sind nicht berechtigt, die Prototypen, Muster und Proben von Hirtenberger zu zerlegen, analysieren und zurückzuentwickeln oder dies von Dritten durchführen zu lassen.

9.6. „Verbundene Unternehmen“ im Sinne dieser Regelung sind rechtlich selbständige Unternehmen, die einen Vertragspartner beherrschen oder von einem Vertragspartner oder einem mit diesem Verbundenen Unternehmen beherrscht werden. Für die Zwecke dieser Definition bedeutet „Beherrschung“ oder „beherrschen“ die Inhaberschaft von mehr als 50% der Stimmrechte an einem solchen Unternehmen. Als ein Verbundenes Unternehmen gilt ein solches Unternehmen jedoch nur so lange als das Beherrschungsverhältnis tatsächlich besteht. Weiters gilt ein solches Unternehmen als Verbundenes Unternehmen, wenn es bereits im Zeitpunkt des Vertragsabschlusses ein Verbundenes Unternehmen im Sinne vorgenannter Regelung war. Der Auftraggeber darf keinesfalls Vertrauliche Informationen von Hirtenberger an seine Verbundene Unternehmen weitergeben, die Wettbewerber der offenlegenden Partei sind.

9.7. Die Weitergabe Vertraulicher Informationen der offenlegenden Partei durch die empfangende Partei an ihre Verbundene Unternehmen ist nur gestattet, sofern die Weitergabe für die Erfüllung des Vertragszwecks nötig ist und nur im hierfür notwendigen Umfang. Die empfangende Partei haftet dafür, dass ihre Verbundene Unternehmen die Vertraulichen Informationen 1. nicht für eigene kommerzielle Zwecke verwenden bzw. verwerten, 2. nicht ohne vorherige schriftliche Zustimmung der offenlegenden Partei an Dritte weitergeben, 3. nicht an Verbundene Unternehmen, die Wettbewerber der offenlegenden Partei sind, übermitteln, 4. nur für die Erfüllung des Vertragszwecks verwenden, 5. an weitere verbundene Unternehmen nur unter der Voraussetzung, dass dies für die Zweckerfüllung zwingen notwendig ist und nur im hierfür nötigen Umfang, weitergeben. Die empfangende Partei haftet gleichermaßen für die Verletzung der (genannten) Geheimhaltungsverpflichtung(einschließlich der unrechtmäßigen kommerziellen Verwendung/Verwertung der Vertraulichen Informationen) durch ihre Verbundenen Unternehmen in gleicher Weise, wie für eine

the confidential information received for its own commercial purposes. The Customer as well as its affiliated companies, employees and third parties to whom this confidential information has been passed on are not entitled to disassemble, analyse and reverse engineer Hirtenberger's prototypes, samples and specimens or have this carried out by third parties.

9.6. For the purposes of this regulation, "affiliated company" means a legally independent company which controls or is controlled by a Contracting Party or a company affiliated with that Contracting Party. For the purposes of this definition, "control" means the holding of more than 50% of the voting rights of such an entity. However, such an entity is considered an affiliated company only for as long as the controlling relationship actually exists. Furthermore, such a company shall be regarded as an affiliated company if it was already an affiliated company within the meaning of the aforementioned provision at the time of contract conclusion. Under no circumstances may the Customer pass on confidential information from Hirtenberger to its affiliated companies which are competitors of the Disclosing Party.

9.7. The disclosure of confidential information of the Disclosing Party by the Receiving Party to its affiliated companies shall be permitted only if and to the extent necessary for the performance of the contract. The Receiving Party shall be liable and responsible for ensuring that its affiliated companies 1. do not use or exploit the confidential information for their own commercial purposes, 2. do not disclose it to third parties without the prior written consent of the Disclosing Party, 3. do not disclose it to affiliated companies that are competitors of the Disclosing Party, 4. use it only for the purpose of the contract, 5. disclose it to other affiliated companies only if and to the extent necessary for the purpose of fulfilling the contract. The Receiving Party shall be equally liable for any breach of the confidentiality obligation (including unlawful commercial use/utilisation of the confidential information) referred to above by its affiliated companies as for any breach by itself. The provisions mentioned, including the liability of the Receiving Party, also apply to all confidential information a. which was disclosed to Hirtenberger by an affiliated company of the Customer, b. which was disclosed to an affiliated company of the Customer by

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 14 von 23
--	--

Verletzung durch sie selbst.

Die genannten Bestimmungen, einschließlich der Haftung der empfangenden Partei, gelten auch für sämtliche Vertrauliche Informationen a. die Hirtenberger von einem verbundenen Unternehmen des Auftraggebers, b. die einem Verbundenen Unternehmen des Auftraggeber von Hirtenberger, c. die einem verbundenen Unternehmen von Hirtenberger von einem verbundenen Unternehmen des Auftraggeber, oder jeweils umgekehrt, übermittelt werden.

9.8. Sofern eine gültige Geheimhaltungsvereinbarung zwischen Hirtenberger und dem Auftraggeber abgeschlossen wurde, gehen die Regelung dieser Geheimhaltungsvereinbarung jenen in diesen Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen vor.

10. Gewährleistung

10.1. Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate ab Übergabe der Ware an den Auftraggeber („maßgeblicher Zeitpunkt des Risiko- und Gefahrenübergangs“). Dies gilt auch für die erbrachten Serviceleistungen an beigeestellten Produkten.

10.2. Bestimmte Eigenschaften, Merkmale und Verwendungsmöglichkeiten des Vertragsgegenstands gelten nur bei ausdrücklicher schriftlicher Vereinbarung als zugesagt. Insbesondere leistet Hirtenberger keine Gewähr für nicht ausdrücklich schriftlich zugesagte Eignungen und Gebrauchsmöglichkeiten. Technische Beratungen durch Hirtenberger stellen grundsätzlich eine Serviceleistung mit informativem Charakter dar und dienen somit ausschließlich als technische Orientierungshilfe. Sofern die Inhalte von technischen Beratungen nicht ausdrücklich zum Vertragsinhalt erklärt wurden, können daraus keine Ansprüche gleich welcher Art abgeleitet werden.

10.3. Weiters ist die Gewährleistung ausgeschlossen für Mängel, deren Ursache in dem vom Auftraggeber zur Herstellung des Vertragsgegenstands zur Verfügung gestellten Stoff oder erteilten Anweisungen liegt. Erklärungen und Zusagen von Hirtenberger, insbesondere Beschaffenheitszusagen, gelten nicht als Garantien im Rechtssinn, sofern nicht ausdrücklich schriftlich etwas anderes vereinbart wird. Hirtenberger leistet keine Gewähr für Mängel, welche dem Produkt anhaften und nicht Gegenstand der von Hirtenberger erbrachten Leistungen waren. Hirtenberger haftet

Hirtenberger, c. was disclosed to an affiliated company of Hirtenberger by an affiliated company of the Customer, or each vice versa.

9.8. If a valid non-disclosure agreement was concluded between Hirtenberger and the Customer, the regulation of such agreement supersede those in these General Sales, Delivery and Service Terms and Conditions.

10. Warranty

10.1. The warranty period shall be 12 months from delivery of the goods to the Customer ("decisive time of transfer of risk"). This also applies to the services rendered for the products provided.

10.2. Specific characteristics, features and possible uses of the contractual items shall only be deemed to have been guaranteed if expressly agreed in writing. In particular, Hirtenberger does not provide any guarantee for suitability and use possibilities not expressly confirmed in writing. Technical consultation provided by Hirtenberger is generally provided as a service of an informative nature and therefore serves exclusively as a technical orientation aid. Insofar as the contents of technical consultation activities have not been expressly declared to be part of the contract, no claims of any kind whatsoever may be derived therefrom.

10.3. Furthermore, warranty is excluded for defects caused by the material provided by the Customer for the manufacture of the contractual items or by instructions given by the Customer. Declarations and assurances by Hirtenberger, in particular quality assurances, shall not be deemed guarantees in the legal sense unless expressly agreed otherwise in writing. Hirtenberger does not provide any warranty for defects which are inherent in the product and which were not the subject of the services provided by Hirtenberger. Hirtenberger is therefore not liable

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020
	HAS-FORM_407/1
	Seite 15 von 23

daher nicht für den Gesamtzustand des beigegebenen Produktes, sondern nur für die von Hirtenberger erbrachten Leistungen. Im Fall von Systemfehlern, die nicht auf Hirtenberger zurückzuführen sind, haftet Hirtenberger nicht und ist Hirtenberger daher schad- und klaglos zu halten.

10.4. Im Falle von berechtigten, d.h. von Hirtenberger bestätigten und fristgerecht gerügten Mängeln hat Hirtenberger die Wahl zunächst die mangelhaften Lieferungen und/oder Leistungen binnen angemessener Frist (unter Berücksichtigung der branchenüblichen Produktionszeiten) gegen mangelfreie Lieferungen und/oder Leistungen im selben Umfang auszutauschen oder etwaige Mängel durch Verbesserung zu beseitigen/beheben. Hirtenberger stehen hierfür mindestens zwei Austausch- bzw. Verbesserungsversuche zu.

10.5. Ersetzte Gegenstände gehen in das Eigentum von Hirtenberger über und sind an diese zurückzustellen.

10.6. Etwaige Reklamations-, Schadens- und/oder Aussortierpauschalen sind von Hirtenberger nicht zu ersetzen.

10.7. Durch Veräußerung, Veränderung oder Verarbeitung der Ware in Kenntnis ihrer Mangelhaftigkeit verzichtet der Auftraggeber auf das Recht zur Wandlung. Treten bei den beigegebenen Produkten nach Abschluss der Leistungen Mängel auf, so haftet Hirtenberger nur dann, wenn diese Mängel in direktem Zusammenhang mit den erbrachten Leistungen stehen bzw. diese Leistungen mangelhaft waren.

10.8. Hirtenberger weist hiermit ausdrücklich darauf hin, dass jegliche Veränderung (Bearbeitung, Nachbesserung, etc.) an pyrotechnischen Produkten durch den Auftraggeber oder einen vom Auftraggeber beauftragten Dritten untersagt ist.

10.9. Die Vermutung gemäß § 924 ABGB ist ausgeschlossen. Der Auftraggeber trägt über die gesamte Gewährleistungsfrist von 12 Monaten ab dem maßgeblichen Zeitpunkt des Risiko- und Gefahrenübergangs die Beweislast dafür, dass etwaige Mängel der Lieferungen und/oder Leistungen bereits im genannten, maßgeblichen Zeitpunkt vorhanden waren.

10.10. Das Rückgriffsrecht gemäß § 933b ABGB steht dem Auftraggeber nicht zu.

for the overall condition of the product provided, but only for the services provided by Hirtenberger. In the event of system errors that are not attributable to Hirtenberger, Hirtenberger shall not be liable and shall therefore be indemnified and held harmless.

10.4. In the case of justified warranty claims, i.e. defects confirmed by Hirtenberger and reported in due time, Hirtenberger first has the choice to either replace the defective goods and/or services within an appropriate period of time (under consideration of the production times common in the industry) with defect-free goods and/or services in the same amount/volume or to eliminate/remove any defect through remedial measures. Hirtenberger is entitled to at least two attempts for exchange or remedy.

10.5. Replaced items become the property of Hirtenberger and must be returned to Hirtenberger.

10.6. Any complaint, damage and/or sorting out costs are not to be replaced by Hirtenberger.

10.7. By selling, modifying or processing the goods with knowledge of their defectiveness, the Customer waives the right to demand a refund of the purchase price. If defects occur with the provided products after completion of the service, then Hirtenberger shall be liable only if these defects stand in direct connection with the rendered service and/or these services were defective.

10.8. Hirtenberger hereby expressly points out that any modification (processing, rectification, etc.) of pyrotechnic products by the Customer or a third party commissioned by the Customer is prohibited.

10.9. The presumption according to Section 924 ABGB is excluded. Over the entire warranty period of 12 months from the decisive point in time of the transfer of risk, the Customer shall bear the burden of proof that any defects in the deliveries and/or services were already present at the decisive point in time stated.

10.10. The Customer is not entitled to the right of

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 16 von 23
--	--

10.11. Die Erfüllung oder das Anerkenntnis von Ansprüchen aus dem Titel Gewährleistung durch Hirtenberger stellt jedenfalls kein Anerkenntnis von sonstigen Forderungen gleich welcher Art, insb. jedoch von Ansprüchen aus dem Titel Schadenersatz dar.

10.12. Mit Ablauf der Gewährleistungsfrist, jedenfalls jedoch spätestens nach Ablauf von 18 Monaten ab dem Risiko- und Gefahrenübergang sind sämtliche Ansprüche des Auftraggebers aus der Verletzung von vertraglichen oder sonstigen Pflichten durch Hirtenberger, einschließlich etwaiger Schadenersatzansprüche, ausgeschlossen.

10.13. Sämtliche Ansprüche des Auftraggebers aus der Nicht- oder Schlechterfüllung vertraglicher oder gesetzlicher Verpflichtungen unterliegen jedenfalls den Regelungen des Punktes 12 (Haftung).

11. Mängelrüge

11.1. Der Auftraggeber hat Mängel des Vertragsgegenstands binnen angemessener Frist, bei erkennbaren Mängeln längstens binnen sieben Tagen ab Empfang der Ware, bei verdeckten Mängeln längstens binnen sieben Tagen ab Entdeckung, ausdrücklich schriftlich gegenüber Hirtenberger zu rügen. Bei Teil- und Sukzessivlieferungen sind die Mängel jeder einzelnen Lieferung gesondert zu rügen. Die Mängelrüge ist jedenfalls verspätet, wenn Hirtenberger eine Nachprüfung der beanstandeten Ware nicht mehr möglich ist. Ab Feststellung des Mangels bedarf jede Veräußerung, Be- oder Verarbeitung der betreffenden Ware bei sonstigem Anspruchsverlust der vorherigen ausdrücklichen schriftlichen Zustimmung von Hirtenberger.

11.2. Der Auftraggeber hat sicherzustellen, dass die Mängelrüge der Lieferantin tatsächlich zugeht und trägt hierfür auch die Beweislast. Die bloße Zurücksendung von Waren gilt nicht als Mängelrüge.

11.3. Mangels rechtzeitiger Mängelrüge ist die Geltendmachung von Ansprüchen auf Gewährleistung, Schadenersatz wegen des Mangels selbst sowie aus Irrtum über die Mangelfreiheit der Sache ausgeschlossen.

11.4. Der Auftraggeber muss die von der Mängelrüge betroffenen Teile auf eigene Kosten und Gefahr zu Hirtenberger (A-2552 Hirtenberg) zurücksenden, nur so kann Hirtenberger einen

recourse according to Section 933b ABGB.

10.11. The fulfilment or the acknowledgement of warranty claims by Hirtenberger does not represent in any case an acknowledgement of other claim, in particular of claims for damages.

10.12. With the expiration of the warranty period, in any case, however, at the latest after 18 months starting from the transfer of risk, all claims of the Customer from the breach of contractual or other obligations by Hirtenberger, including any claims for damages, are excluded.

10.13. All claims of the Customer arising from the non-performance or defective performance of contractual or statutory obligations shall in any case be subject to the provisions of Section 12 (Liability).

11. Notice of defects

11.1. The Customer must report defects in the contractual item expressly in writing to Hirtenberger within a reasonable period, in the case of recognisable defects this shall be at the latest within seven days starting from receipt of the goods, for hidden defects at the latest within seven days starting from discovery. In the case of partial and successive deliveries, the defects of each individual delivery must be reported separately. The notice of defects is in any case too late, if Hirtenberger can no longer perform an inspection of the item reported as defective. From the time the defect is detected, any sale, treatment or processing of the goods in question requires the prior express written consent of Hirtenberger, otherwise all claims shall be considered forfeited.

11.2. The Customer shall ensure that the supplier actually receives the notice of defects and shall bear the burden of proof for this. The mere return of goods shall not be deemed a notice of defects.

11.3. In the absence of a timely notification of defects, the assertion of claims for warranty, damages due to the defect itself as well as errors concerning the freedom from defects of the item is excluded.

11.4. The Customer must, at its own cost and risk, return the parts affected by the complaint to Hirtenberger (A-2552 Hirtenberg), only this way

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020
	HAS-FORM_407/1
	Seite 17 von 23

etwaigen Mangel bestätigen. Ist eine Rücksendung nicht möglich, so hat der Auftraggeber Hirtenberger die Möglichkeit zu geben, die von der Mängelrüge betroffenen Teile selber zu überprüfen. Weder durch diese Überprüfung der Ware noch durch die vorbehaltlose Annahme zurückgesendeter Ware verzichtet Hirtenberger auf den Einwand der verspäteten oder nicht erhobenen Mängelrüge.

11.5. Der Auftraggeber hat bei der Überprüfung und Behebung gerügter Mängel im Rahmen des Zumutbaren mitzuwirken und insbesondere Auskünfte zu erteilen.

11.6. Erkennt Hirtenberger die gerügten Mängel nach Überprüfung nicht an, so hat der Auftraggeber Hirtenberger alle mit der Überprüfung verbundenen Kosten zu ersetzen.

11.7. Gerügte Mängel werden nur für Serienteile angenommen. Teile gelten im Zeitpunkt der Freigabe gemäß Punkt 5.13. oder dem Verstreichen der hierfür vorgesehenen Frist als Serienteile.

12. Haftung

12.1. Hirtenberger haftet nur bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit. Die Beweislast für das Vorliegen grober Fahrlässigkeit trifft den Auftraggeber. Die Haftung von Hirtenberger für Folgeschäden, Vermögensschäden bzw. auch positiver Schäden in Form von entgangenen Erlösen, insbesondere entgangenen Gewinn und Schäden aus Ansprüchen Dritter gegen den Auftraggeber ist ausgeschlossen.

12.2. Darüber hinaus ist die Gesamthaftung von Hirtenberger, gleich aus welchem Rechtsgrund, insgesamt mit max. 100% des Auftragswertes der schadensursächlichen Einzellieferungen (exkl. etwaiger Aufschläge für Versand, Verpackung, Lagerhaltung oder Zoll) beschränkt. Diese Gesamthaftungsdeckelung umfasst auch etwaige Aufwandsersatz-/Gewährleistungs- oder individuell vereinbarte Garantieansprüche. Im Übrigen verjähren sämtliche Ansprüche im Zusammenhang mit Lieferungen und/oder Leistungen von Hirtenberger jedenfalls spätestens 18 Monate nach dem maßgeblichen Zeitpunkt des Risiko- und Gefahrenübergangs (siehe oben).

12.3. Gesetzlich zwingende Ansprüche nach dem PHG sowie sonstige, gesetzlich zwingende Ansprüche bleiben hiervon unberührt. Allfällige Regressforderungen des Auftraggebers oder der Sphäre des Auftraggebers zuzurechnender Dritter

Hirtenberger can confirm a possible defect. If a return is not possible, then the Customer must give Hirtenberger the possibility to examine the parts concerned by the notice of defects. Neither by this examination of the goods nor by the unreserved acceptance of goods sent back does Hirtenberger waive the objection of the late or not raised notice of defects.

11.5. The Customer shall cooperate within reasonable limits in the examination and rectification of notified defects and in particular provide information.

11.6. If after the examination Hirtenberger does not recognise the reported defect, then the Customer is required to reimburse to Hirtenberger all costs connected with the examination.

11.7. Reported defects shall only be accepted for serial parts. Parts shall be regarded as serial parts at the time of release in accordance with Sub-section 5.13. or after the expiry of the period stipulated for this purpose.

12. Liability

12.1. Hirtenberger is liable only for intent and gross negligence. The burden of proof for the existence of gross negligence lies with the Customer. The liability of Hirtenberger for consequential damages, financial losses or positive losses in the form of lost proceeds, in particular loss of profit and damages from claims of third parties against the Customer, is excluded.

12.2. In addition, Hirtenberger's total liability, irrespective of the legal basis, is limited to a maximum of 100% of the order value of the individual deliveries causing the damage (excluding any surcharges for dispatch, packaging, storage or customs duties). This total liability cover also includes any claims for reimbursement of expenses/warranty or individually agreed guarantee claims. In all other respects, all claims in connection with deliveries and/or services of Hirtenberger fall under the statute of limitations at the latest 18 months after the relevant time of the transfer of risk (see above).

12.3. Legally mandatory claims according to the PHG (Austrian Product Liability Act) as well as other legally mandatory claims remain unaffected by this. Any recourse claims of the Customer or third parties

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020
	HAS-FORM_407/1
	Seite 18 von 23

aus dem Titel „Produkthaftung“ sind ausgeschlossen, es sei denn, der Regressberechtigte weist nach, dass der Produktfehler in der Sphäre von Hirtenberger grob fahrlässig verursacht wurde.

attributable to the sphere of the Customer stemming from the area of product liability are excluded, unless the party entitled to recourse proves that the product defect was caused by gross negligence in the sphere of Hirtenberger.

13. Setzteile

Hirtenberger ist entgegen der Forderungen der IATF 16949 für Preise, Qualität, Kapazität, Lieferungen und/oder anderer Belange für OEM Setzteile/“Directed Parts“ (Teile die aufgrund von Vorgaben eines Kunden des Auftraggebers von Hirtenberger zu beziehen sind) nicht verantwortlich. Reklamationen bei solchen Setzteilen dürfen nicht in die Lieferantenbewertung von Hirtenberger einfließen.

13. Directed Parts

Contrary to the stipulations of the technical specification IATF 16949, Hirtenberger is not responsible for prices, quality, capacity, deliveries and/or other factors concerning OEM directed parts (parts which are to be procured from Hirtenberger due to Customer specifications). Complaints about such directed parts must not be included in Hirtenberger's supplier evaluation.

14. Zurückbehaltungsrecht

Hirtenberger ist berechtigt, zur Sicherung sämtlicher Forderungen (insb. Zahlungsansprüche) aus Lieferungen und/oder Leistungen, die vom Auftraggeber beigestellten Produkte zurückzubehalten. Dieses Zurückbehaltungsrecht bezieht sich gemäß § 369 UGB auf alle beigestellten Produkte des Auftraggebers und nicht nur jene, welche Gegenstand einer fälligen Forderung sind.

14. Right of Retention

Hirtenberger is entitled, for securing its claims (in particular claims for payment) from deliveries and/or services, to retain products provided by the Customer. According to Section 369 UGB, this right of retention covers all products provided by the Customer and not only those which are the subject of a due claim.

15. Eigentumsvorbehalt

15.1. Bis zur vollständigen Bezahlung aller unserer gegenwärtigen und künftigen Forderungen (gesicherte Forderungen) behält sich Hirtenberger das unbeschränkte Eigentum an den verkauften Waren vor.

15. Retention of Title

15.1. Up until the complete payment of all our present and future claims (securitised claims) Hirtenberger shall retain the unrestricted ownership over the sold goods.

15.2. Die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren dürfen vor vollständiger Bezahlung der gesicherten Forderungen weder an Dritte verpfändet, noch zur Sicherheit übereignet werden. Der Auftraggeber hat Hirtenberger unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen, wenn und soweit Zugriffe Dritter auf die Hirtenberger gehörenden Waren erfolgen.

15.2. The goods subject to retention of title may not be pledged to third parties nor transferred by way of security until the securitised claims have been paid in full. The Customer is obligated to inform Hirtenberger immediately in writing, if and once any third party accesses the goods belonging to Hirtenberger.

15.3. Bei vertragswidrigem Verhalten des Auftraggebers, insbesondere bei Nichtzahlung des fälligen Kaufpreises, ist Hirtenberger berechtigt, nach den gesetzlichen Vorschriften vom Vertrag zurückzutreten und die Ware auf Grund des Eigentumsvorbehalts und des Rücktritts herauszuverlangen. Zahlt der Auftraggeber den fälligen Kaufpreis nicht, darf Hirtenberger diese Rechte nur geltend machen, wenn Hirtenberger dem Auftraggeber zuvor erfolglos eine angemessene Frist zur Zahlung gesetzt hat oder eine derartige

15.3. In the case of behaviour contrary to contract by the Customer, in particular non-payment of the due purchase price, Hirtenberger is entitled to withdraw from the contract according to the legal provisions and to demand the return of the goods on the basis of the retention of title and the cancellation of the contract. If the Customer does not pay the due purchase price, Hirtenberger may make use of these rights only if Hirtenberger has first set the Customer an appropriate period for payment without success or

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 19 von 23
--	--

Fristsetzung nach den gesetzlichen Vorschriften entbehrlich ist. Für sämtliche Schäden, die Hirtenberger durch das vertragswidrige Verhalten entstehen, haftet der Auftraggeber.

15.4. Der Auftraggeber ist befugt, die unter Eigentumsvorbehalt stehenden Waren im ordnungsgemäßen Geschäftsgang weiter zu veräußern und/oder zu verarbeiten. In diesem Fall gelten ergänzend die nachfolgenden Bestimmungen.

a) Der Eigentumsvorbehalt erstreckt sich auf die durch Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung unserer Waren entstehenden Erzeugnisse zu deren vollem Wert, wobei Hirtenberger als Hersteller gilt. Bleibt bei einer Verarbeitung, Vermischung oder Verbindung mit Waren Dritter deren Eigentumsrecht bestehen, so erwirbt Hirtenberger Miteigentum im Verhältnis der Rechnungswerte der verarbeiteten, vermischten oder verbundenen Waren. Im Übrigen gilt für das entstehende Erzeugnis das Gleiche wie für die unter Eigentumsvorbehalt gelieferte Ware.

b) Die aus einem Weiterverkauf der Ware oder des Erzeugnisses entstehenden Forderungen gegen Dritte tritt der Auftraggeber schon jetzt insgesamt bzw. in Höhe des etwaigen Miteigentumsanteils gemäß vorstehendem Absatz zur Sicherheit an Hirtenberger ab. Hirtenberger nimmt die Abtretung an. Die in Abs 2 genannten Pflichten des Auftraggebers gelten auch in Ansehung der abgetretenen Forderungen.

c) Zur Einziehung der Forderung bleibt der Auftraggeber neben Hirtenberger ermächtigt. Hirtenberger verpflichtet sich, die Forderung nicht einzuziehen, solange der Auftraggeber seinen Zahlungsverpflichtungen Hirtenberger gegenüber nachkommt, nicht in Zahlungsverzug gerät, kein Antrag auf Eröffnung eines Insolvenzverfahrens gestellt ist und kein sonstiger Mangel seiner Leistungsfähigkeit vorliegt. Ist dies aber der Fall, so kann Hirtenberger verlangen, dass der Auftraggeber Hirtenberger die abgetretenen Forderungen und deren Schuldner bekannt gibt, alle zum Einzug erforderlichen Angaben macht, die dazugehörigen Unterlagen aushändigt und den Schuldner (Dritten) die Abtretung mitteilt.

16. Kündigungsrechte

Neben den in diesen „Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen“ individuell geregelten Rücktrittsrechten behält sich Hirtenberger sämtliche ihr aufgrund von Gesetz oder Vertrag etwaig zustehenden Rücktritts- und/oder Auflösungsrechte im Zusammenhang mit einzelnen Geschäftsfällen

if setting such a period is dispensable according to the legal regulations. The Customer shall be liable for any and all damages incurred by Hirtenberger as a result of the Customer behaving contrary to the contract.

15.4. The Customer shall be entitled to resell and/or process the goods subject to retention of title in the ordinary course of business. In this case, the following provisions shall apply in addition.

a) The retention of title extends to the products resulting from the processing, mixing or combination of our goods at their full value, whereby Hirtenberger is regarded as the manufacturer. If the property rights of third parties remain in force during processing, mixing or combination with goods of third parties, Hirtenberger acquires co-ownership in proportion to the invoice values of the processed, mixed or combined goods. For the rest, the same shall apply to the resulting product as to the goods delivered under retention of title.

b) The Customer already now assigns to Hirtenberger for security the claims against third parties arising from a resale of the goods or the product as a whole or in the amount of the possible co-ownership share in accordance with the above paragraph. Hirtenberger accepts the assignment. The obligations of the Customer stated in paragraph 2 shall also apply in respect of the assigned claims.

c) The Customer shall remain authorised to collect the claim beside Hirtenberger. Hirtenberger commits itself not to collect the claim, as long as the Customer complies with its payment obligations towards Hirtenberger, does not come into default of payment, no request for opening of insolvency proceedings is made and there is no other issue with its liquidity. If this is the case, however, Hirtenberger may request that the Customer inform Hirtenberger of the assigned claims and their debtors, provide all information necessary for collection, hand over the relevant documents and inform the debtors (third parties) of the assignment.

16. Termination Rights

Beside the individually regulated cancellation rights in these "General Sales, Delivery and Service Terms and Conditions", Hirtenberger expressly reserves all cancellation and/or dissolution rights due to it on the basis of the law or contract in connection with

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 20 von 23
--	--

oder fortlaufenden Lieferbeziehungen ausdrücklich vor. Hirtenberger ist darüber hinaus im Falle von auf Dauer angelegten Lieferbeziehungen (ausdrücklich vereinbarte, befristete bzw. unbefristete Liefervereinbarungen) insb. berechtigt, derartige Lieferbeziehungen aus wichtigem Grund ohne Einhaltung einer Frist und sohin mit sofortiger Wirkung aufzulösen. Ein wichtiger Grund liegt unter anderem dann vor, wenn der Kunde wesentliche vertragliche Verpflichtungen grob verletzt und den vertragsgemäßen Zustand trotz Aufforderung nicht innerhalb einer angemessenen Nachfrist (wieder-)herstellt, wenn die Lieferabrufe im Zeitraum von 12 Monaten auf ein Minimum (50 prozentige Abweichung von der Nominalstückzahl) reduziert werden, wenn über das Vermögen des Auftraggebers ein Sanierungs- oder Insolvenzverfahren oder ein in seinen Wirkungen gleichartiges Verfahren beantragt/eröffnet wird oder die Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels ausreichenden Vermögens abgelehnt wird, wenn eine wesentliche Veränderung in den Gesellschaftsverhältnissen des Kunden eintritt, welche es aus nachvollziehbaren Gründen (z. B. unmittelbar drohender Reputationsverlust oder Imageschaden) für Hirtenberger unzumutbar macht, am betreffenden Vertrag weiter festzuhalten oder sich während der Laufzeit einer Liefervereinbarung die technischen, rechtlichen oder wirtschaftlichen Rahmenbedingungen derart negativ verändern, dass für Hirtenberger ein Festhalten an der Liefervereinbarung unzumutbar wird (gestörte Äquivalenz zwischen Leistung und Gegenleistung).

17. Compliance

Die im „Code of Conduct“ der Hirtenberger Holding GmbH definierten Grundsätze und Leitlinien für ein nachhaltiges, ethisch/moralisch und rechtlich einwandfreies Verhalten im Geschäftsleben sind unter der Internetadresse <http://www.hirtenberger.com/compliance-2/> in der jeweils gültigen Fassung abrufbar und werden vom Auftraggeber ausdrücklich zur Kenntnis genommen und in ihren grundlegenden Prinzipien und Regelungsinhalte mitgetragen. Der „Code of Conduct“ stellt einen integrierten Bestandteil des jeweiligen Vertrages, dem diese Allgemeinen Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen zugrunde gelegt werden, dar. Hirtenberger ist im Einzelfall berechtigt, bei evidenten und schwerwiegenden Verstößen des Auftraggebers gegen die grundlegenden Prinzipien und Regelungsinhalte der Verhaltenskodizes, welche Hirtenberger ein weiteres

individual business cases or ongoing supply relations. In the case of long-term supply relations (expressly agreed, limited and/or indefinite supply agreements), Hirtenberger is further in particular entitled to dissolve such supply relations for important reason without observance of a period and therefore with immediate effect. Good cause shall be deemed to exist if, among other things, the Customer grossly violates essential contractual obligations and fails to (re-)establish the contractual condition within a reasonable grace period despite being requested to do so, if the delivery schedules are reduced to a minimum (50 percent deviation from the nominal quantity) within a period of 12 months, if restructuring or insolvency proceedings or proceedings of a similar nature in terms of their effects are applied for/opened over the assets of the Customer or if the opening of such proceedings is refused due to a lack of sufficient assets, if there is a substantial change in the circumstances of the Customer's company which, for comprehensible reasons (e.g. imminent loss of reputation or image damage), makes it unreasonable for Hirtenberger to continue to adhere to the relevant contract or if the technical, legal or economic framework conditions change so negatively during the term of a supply agreement that Hirtenberger cannot reasonably be expected to adhere to the supply agreement (lack of equivalence between performance and consideration).

17. Compliance

The principles and guidelines defined in the "Code of Conduct" of Hirtenberger Holding GmbH for sustainable, ethical/moral and legally impeccable conduct in business are available at the following Internet address <http://www.hirtenberger.com/compliance-2/> in the respectively valid version and are expressly acknowledged by the Customer and practised in their basic principles and regulatory contents. The "Code of Conduct" constitutes an integral part of the respective contract, which is based on these General Sales, Delivery and Service Terms and Conditions. Hirtenberger is entitled in individual cases to dissolve the contractual relationship with immediate effect in the event of evident and serious infringements by the Customer of the fundamental principles and regulatory contents of the Codes of Conduct which

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 <hr/> HAS-FORM_407/1 <hr/> Seite 21 von 23
--	--

Festhalten an der Geschäftsbeziehung unzumutbar machen, das Vertragsverhältnis mit sofortiger Wirkung aufzulösen. Hirtenberger übernimmt in diesen Fällen keine Haftung für die dem Auftraggeber dadurch entstehenden Schäden.

make it unreasonable for Hirtenberger to adhere further to the business relationship. In these cases Hirtenberger does not assume any liability for damages incurred by Customer as a result of such dissolution of the relationship.

18. Datenschutz

18.1. Datenschutzrechtlich relevante Informationen, insb. personenbezogene Daten, welche Hirtenberger oder eine verbundene Gesellschaft im Rahmen ihrer Geschäftstätigkeit erlangt, werden ausschließlich in Übereinstimmung mit den entsprechend anwendbaren, datenschutzrechtlichen Bestimmungen im Konzernverband der Hirtenberger Holding GmbH erfasst, (automationsunterstützt) verarbeitet und ausschließlich zur Erfüllung der entsprechenden vertraglichen und gesetzlichen Verpflichtungen von Hirtenberger im Zusammenhang mit der konkreten Geschäftsbeziehung zum Auftraggeber verwendet. Eine vollständige Liste der im Konzernverband verbundenen Gesellschaften ist unter www.hirtenberger.com abrufbar. Auf die Möglichkeit der Geltendmachung von Auskunfts-/Widerspruch-/Löschungs-/Richtigstellungsansprüche nach den anwendbaren, datenschutzrechtlichen Bestimmungen wird hingewiesen.

18. Data Protection

18.1. Information relevant to data protection law, in particular personal data, which Hirtenberger or an affiliated company obtains in the course of its business activities, is collected exclusively in accordance with the applicable data protection regulations in the Hirtenberger Holding GmbH Group, processed (automated processing) and used exclusively to fulfil Hirtenberger's contractual and legal obligations in connection with the specific business relationship with the Customer. A complete list of the companies affiliated with the Group can be found at www.hirtenberger.com. Reference is made to the possibility of asserting rights of access/objection/erasure/rectification in accordance with the applicable provisions of data protection law.

18.2. Der Auftraggeber verpflichtet sich zur unbedingten Einhaltung der Bestimmungen der DSGVO. Die Weitergabe der Daten ist nur unter den in der DSGVO festgelegten Kriterien zulässig. Der Auftraggeber darf für die Durchführung der Vertragsleistung nur Arbeitskräfte einsetzen, welche von ihm zur Geheimhaltung verpflichtet, sowie über die Folgen einer Verletzung der Datengeheimnisse belehrt wurden.

18.2. The Customer undertakes to comply unconditionally with the provisions of the GDPR. The data may only be forwarded to third parties under the conditions laid down in the GDPR. For the execution of the contractual service, the Customer may only use employees who have been obliged by it to maintain secrecy and who have been informed of the consequences of a breach of data secrecy.

19. Sonstige Bestimmungen

19.1. Im Hinblick auf den Schutz von unternehmenstechnisch sensiblen Informationen und Daten (z. B. schutzwürdiges, technisches wie auch kaufmännisches Know-how) sowie im Zusammenhang mit allenfalls auf Seiten von Hirtenberger bestehenden Geheimhaltungsverpflichtungen gegenüber Dritten behält sich Hirtenberger ausdrücklich das Recht vor, die Ausübung etwaiger, vertraglich vereinbarter Auditrechte oder von Rechten auf Einsichtnahme in Geschäftsunterlagen im diesbezüglich notwendigen Ausmaß nach Art, Inhalt, Umfang und Person des Auditors zweckentsprechend zu beschränken. Audits/Einsichtnahmen können ausschließlich nach einer entsprechenden, schriftlichen Vorankündigung

19. Other Provisions

19.1. With regard to the protection of sensitive corporate information and data (e.g. technical as well as commercial know-how worthy of protection) and in connection with any confidentiality obligations Hirtenberger may have towards third parties, Hirtenberger expressly reserves the right to restrict the exercise of any contractually agreed audit rights or rights to inspect business documents to the extent necessary in this regard in accordance with the nature, content, scope and person of the auditor. Audits/inspection of documents can only be carried out after prior written notice (at least 20 working days) and appointment with Hirtenberger during normal business hours. The validity of the existing visitor,

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 22 von 23
--	--

(mind. 20 Werktage) und Terminvereinbarung mit Hirtenberger zu den üblichen Geschäftszeiten durchgeführt werden. Auf die Geltung der für die jeweiligen Betriebsörtlichkeiten bestehenden Besucher- und Sicherheitsbestimmungen wird ausdrücklich hingewiesen. Durch Audits/Einsichtnahmen dürfen keinesfalls Störungen oder Unterbrechungen des Produktionsprozesses oder Sicherheitsrisiken verursacht werden. Dem Kunden bzw. dem Auditor im Zuge von Audits/Einsichtnahmen bekannt gewordene Informationen gleich welcher Art sind von diesem streng vertraulich zu behandeln und ausschließlich für die jeweils vertragsgegenständlichen Zwecke zu verwenden. Der Auftraggeber trägt die ihm im Zusammenhang mit etwaigen Audits bzw. Einsichtnahmen anfallenden Kosten selbst.

19.2. Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages ungültig, unwirksam, gesetzwidrig oder nicht durchsetzbar sein, so hat dies keinen Einfluss auf die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen. In einem solchen Fall sind Hirtenberger und der Auftraggeber verpflichtet, die ungültige, unwirksame, gesetzwidrige oder nicht durchsetzbare Bestimmung durch eine solche zu ersetzen, die dem wirtschaftlichen Zweck dieser Bestimmung in gesetzlich zulässiger Weise am nächsten kommt.

19.3. Änderungen, Ergänzungen und Nebenabreden einschließlich Änderungen und Ergänzungen dieses Formerfordernisses bedürfen der Schriftform.

19.4. Hirtenberger hat das Recht mit dem Auftraggeber als Referenzkunden zu werben bzw. mit den Produkten bzw. Pressemitteilungen oder sonstige öffentliche Verlautbarungen im Rahmen des Vertragsverhältnisses abzugeben.

19.5. Für den Fall, dass sich die deutsche und die englische Version dieser Vereinbarung widerspreche, sind die Bestimmungen der deutschen Version maßgeblich.

20. Erfüllungsort, Gerichtsstand, Rechtswahl

20.1. Erfüllungsort für beide Parteien ist Hirtenberg, Österreich.

20.2. Alle Streitigkeiten zwischen den Parteien, sofern der Auftraggeber seinen Sitz außerhalb der Europäischen Union bzw. der EFTA (Europäische Freihandelsassoziation) hat, werden nach der Vergleichs- und Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer Wien von einem

safety and security regulations for the respective business locations is expressly pointed out. Under no circumstances may audits or inspections cause disruptions or interruptions of the production process or safety risks. The Customer or the auditor shall treat any information which becomes known to the Customer or the auditor in the course of audits/inspections as strictly confidential and shall use such information exclusively for the purposes for which the contract was concluded. The Customer shall bear the costs incurred by it in connection with any audits or inspections.

19.2. Should individual provisions of this contract be invalid, ineffective, illegal or unenforceable, this shall not affect the validity of the remaining provisions. In such a case, Hirtenberger and the Customer are obligated to replace the invalid, ineffective, illegal or unenforceable provision by such provision which comes closest to the economic purpose of this provision in a legally permissible way.

19.3. Amendments, supplements and collateral agreements, including amendments and supplements to this formal requirement, must be made in writing.

19.4. Hirtenberger has the right to advertise itself while indicating the Customer as a reference customer and/or with the products and/or press releases, or to publish other public announcements and statements in the context of the contractual relationship.

19.5. In the event that the German and the English version of this Agreement contradict each other, the German Version of this Agreement shall prevail.

20. Place of Performance, Place of Jurisdiction, Choice of Law

20.1. Place of performance for both parties is Hirtenberg, Austria.

20.2. All disputes between the parties, insofar as the Customer is domiciled outside the European Union or EFTA (European Free Trade Association), shall be finally settled in accordance with the Rules of Conciliation and Arbitration of the International

Allgemeine Verkaufs-, Liefer- und Servicebedingungen General Sales, Delivery and Service Terms And Conditions	Ausgabe: 05.02.2020 HAS-FORM_407/1 Seite 23 von 23
--	--

oder mehreren gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichtern endgültig entschieden. Schiedsort ist Wien. Das Schiedsgericht entscheidet gemäß österreichischem, materiellem Recht.

Sofern der Auftraggeber seinen Sitz innerhalb der Europäischen Union bzw. der EFTA hat, ist der ausschließliche Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus und im Zusammenhang mit dem Vertrag, einschließlich seines Zustandekommens und seiner Gültigkeit Wiener Neustadt, Österreich.

20.3. Der Vertrag unterliegt materiellem österreichischem Recht unter Ausschluss der Verweisungsnormen des internationalen Privatrechts, des EVÜ sowie des UN-Kaufrechtsabkommens.

Chamber of Commerce Vienna by one or more arbitrators appointed in accordance with these Rules. The place of arbitration shall be Vienna. The arbitral tribunal shall decide in accordance with Austrian substantive law.

If the Customer is domiciled within the European Union or EFTA, the exclusive place of jurisdiction for all disputes arising out of or in connection with the contract, including its conclusion and validity, shall be Wiener Neustadt, Austria.

20.3. The contract is subject to substantive Austrian law to the exclusion of the reference norms of international private law, the Rome Convention and the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods.